

Fanling Integrated Family Service Centre	粉嶺綜合家庭服務中心
Social Welfare Department	社會福利署
Tai Po and North District	大埔及北區

Enquiries: 2675 1614	查詢電話：2675 1614
Fax: 2682 9325	傳真：2682 9325
Email: flifscenq@swd.gov.hk	電郵：flifscenq@swd.gov.hk

Geographical Service Boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	--------

<i>Eastern Boundary</i>	東面分界線
- Starts from junction of Jockey Club Road and Ma Wat River moving north	- 自馬會道與麻笏河交匯向北移
- Ends at junction of On Kui Street and Sha Tau Kok Road Lung Yeuk Tau	- 至安居街與沙頭角公路龍躍頭段交匯
- Rural area along east border from Sha Tau Kok	- 鄉郊沿沙頭角東邊邊界
- Till Wong Chuk Kok Tsui	- 至黃竹角咀

<i>Southern Boundary</i>	南面分界線
- Starts from Fanling Highway Wo Hop Shek	- 自粉嶺公路和合石段
- Moving west to Pak Fuk Tsuen and meets Pak Wo Road till the roundabout at So Kwun Po Road and Fanling Highway and include So Kwun Po	- 西移到百福村，接百和路至掃管埔路與粉嶺公路迴旋處，包括掃管埔
- Rural area starts from Sha Tau Kok Road Ma Mei Ha and Cheung Shan	- 鄉郊自沙頭角公路馬尾下及長山
- Moving west till Ng Tung River	- 西移至梧桐河

<i>Western Boundary</i>	西面分界線
- Starts from Tin Ping Road near Tin Ping Lane	- 自天平路近天平里
- Moving south to Jockey Club Road and Chi Cheong Road till Sun Wan	- 南移到馬會道與智昌路至新運路，包括清河邨

Road and include Ching Ho Estate - Rural area alongside Ng Tung River - Till Fu Tei Au Road	鄉郊沿梧桐河 至虎地坳道
---	-----------------

<i>Northern Boundary</i>	<i>北面分界線</i>
- Starts from junction of Ma Sik Road and Wo Tai Street - Moving west meeting with Tin Ping Road and Lung Sum Road including Woodland Crest - Rural area starts from east of Ng Tung River moving alongside the northern boundary of constituency area of Sha Ta (N16)	- 自馬適路與和泰街交匯 - 西移接天平路與龍琛路，包括奕翠園 - 鄉郊自梧桐河以東沿沙打選區（N16）之北邊邊界

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
---	-----------------

District Council Constituency 區議會選區#			
Code 代號	Name 名稱	Part 部分 / Whole 全部 *	
N01	Luen Wo Hui 聯和墟	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
N02	Fanling Town 粉嶺市	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
N03	Cheung Wah 祥華	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
N07	Fanling South 粉嶺南	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
N08	Shing Fuk 盛福	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
N09	Ching Ho 清河	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
N14	Tin Ping West 天平西	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
N16	Sha Ta 沙打	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
N17	Tin Ping East 天平東	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>

According to 2019 District Council Election Constituency Boundaries
 根據 2019 年區議會選舉選區分界

	<u>Public Housing Estate</u>	<u>公營屋邨</u>
C:	Cheung Wah Estate Ching Ho Estate	祥華邨 清河邨
K:	Ka Fuk Estate	嘉福邨

	<u>Home Ownership Scheme Flat</u>	<u>居者有其屋屋苑</u>
K:	Ka Shing Court	嘉盛苑
O:	On Shing Court	安盛苑
W:	Wing Fai Centre Wing Fuk Centre	榮輝中心 榮福中心

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	<u>主要私人屋苑 / 樓宇</u>
C:	Century Court Cheerful Park Commune Modern	山翠苑 欣翠花園 囍逸
F:	Fanling Centre Fanling Garden Fanling Town Centre Fortune House	粉嶺中心 粉嶺花園 粉嶺名都 廣福苑
G:	Good View New Village Grand Regentville Greenpark Villa Greenside Paradise	美景新村 御庭軒 蔚翠花園 順隆花園
K:	Kensington Green	嘉蠟軒
M:	Mount One	瓏山一號

N:	Noble Hill	皇府山
O:	On Kwok Villa	安國花園新邨
P:	Parkford Garden	百福花園
R:	Regentville Royal Knoll	帝庭軒 豪峰嶺
S:	Star Villa Swallow Garden Sui Pak Villa	星光新村 海燕花園 瑞柏園
U:	Union Plaza	海聯廣場
V:	Vienna Garden	維也納花園
W:	Wealthy Villas Woodland Crest	富康園 奕翠園

	<u>Streets</u>	<u>街道</u>
C:	Chi Fok Wai	置福圍
F:	Fan Leng Lau Road	粉嶺樓路
L:	Lok Ming Street Lok Yip Road Luen Cheong Street Luen Hing Street Luen On Street	樂鳴街 樂業路 聯昌街 聯興街 聯安街
M:	Ma Sik Road between Jockey Club Road and Wo Tai Street	馬適路（馬會道至和泰街間）
O:	On Fuk Street On Kui Street	安福街 安居街

P:	Pak Wo Road	百和路
W:	Wo Muk Road Wo Mun Street Wo Tai Street	和睦路 和滿街 和泰街
Y:	Yip Fung Street	業豐街

	<u>Rural Areas / Villages</u>	郊區 / 鄉村
A:	A Chau Ap Chau	鴉洲 鴨洲
C:	Chow Tin Tsuen Chuk Yuen Crescent Island	週田村 竹園 娥眉洲
D:	Double Island	往灣洲
F:	Fan Leng Lau Fanling Wai Fu Wong Chau	粉嶺樓 粉嶺圍 虎王洲
H:	Hung Lung Hang	恐龍坑
K:	Kan Tau Wai Kat O Kaw Liu Village Kong Nga Po	簡頭圍 吉澳 較寮村 缸瓦甫
L:	Lai Chi Wo Lap Wo Tsuen Lee Uk Sun Tsuen Lei Uk Tsuen Ling Shan Tsuen Lo Wu Tsuen Luk Keng	荔枝窩 立和村 李屋新邨 李屋邨 靈山村 羅湖村 鹿頸

O:	On Lok Tsuen	安樂村
M:	Man Kam To Man Uk Pin Village	文錦渡 萬屋邊村
P:	Pak Fuk Tsuen Ping Che New Village	百福村 坪輦新村
R:	Round Island	白沙洲
S:	Sha Ling Sha Tau Kok Shek O Shek Wu San Tsuen Sing Ping Village So Kwun Po	沙嶺 沙頭角 石澳 石湖新村 昇平村 掃管埔
T:	Ta Kwu Ling Tong To Ping Tsuen Tong To Shan Tsuen	打鼓嶺 塘肚坪村 塘肚山村
W:	Wai Sum Village Wong Kong Shan Wu Kau Tang	圍心村 黃崗山 烏蛟騰
Y:	Yeung Chau	洋洲

	<u>Others</u> (e.g. quarters, residential care facilities, hospitals, parks / playground, etc)	<u>其他</u> (例如宿舍、院舍照顧設施、醫院、公園 / 遊樂場等)
F:	Fan Garden Government Police Married Quarters Fan Leng Lau Road Playground Fanling Recreation Ground	芬園政府警察已婚宿舍 粉嶺樓路遊樂場 粉嶺遊樂場

H:	Hong Kong Baptist Assembly Hong Chi Fanling Integrative Rehabilitation Complex	香港浸會園 匡智粉嶺綜合復康中心
L:	Luen Wo Hui	聯和墟
N:	North District Park	北區公園
P:	Police Driving School Pak Wo Road Sitting Out Area	警察駕駛學校 百和路休憩處
W:	Wun Chuen Sin Koon	雲泉仙館

Revised in January 2021

2021 年 1 月修訂